

መንጣሳት

subst. , m. et fem. , Pl. መንጣዋልዕ ፡
 (passim መንጣዋልዕ ፡ scriptum; sec. Lud. etiam መንጣዋልዕት ፡) 1) *velum* , *aulaeum* ,
 καταπέτασμα Ex. 26,31-37; Ex. 35,11; Ex.
 37,3; Ex. 37,5; Lev. 4,6; Lev. 4,17; Lev.
 16,2; Lev. 16,12; Lev. 16,15; Lev. 21,23; Lev.
 24,3; 3 Reg. 6,33; መንጣሳት ፡ አንቀጸ ፡ ቤት ፡
 Sir. 50,5; Matth. 27,51; Hebr. 6,19; ውሳጤ ፡
 መንጣሳት ፡ penetrare veli seu adytum Org. 7;
 መንጣዋልዕ ፡ ecclesiae, Lit. 164,4; Gad. T.H. ;
 ἱστία in C Ex. 27,9-15 (pro ምንዳድ ፡). 2)
 locus velo praetento separatus a) *tentorium* ,
 σκηνή Ps. 30,26. b) *thalamus* , παστός Joel
 2,16; celebraverunt nuptias ወአብእዎሙ ፡ ውስተ ፡
 መንጣሳት ፡ ወዐጸዉ ፡ ጥጎተ ፡ Vit. Joh. Camae. c)
cella , *cubiculum* ፡ መንጣዋልዕ ፡ (v. መንጣዋልዕ ፡)
 παστοφόρια 1 Par. 23,28; ቤተ ፡ መንጣዋልዕ ፡ 2
 Par. 31,11; 1 Par. 26,16. 3) *quidquid obducitur* vel
inducitur rei (*Ueberzug*) : መንጣዋልዕ ፡ ዘወርቅ ፡
 3 Reg. 6,32. 4) *tegumentum* , ἐπικαλύμματα Ex.
 26,14. 5) *tapetum* , *stragulum* ፡ παραπετάσματα
 Am. 2,8. – Voc. Ae.: መንጣሳት ፡ ዘ ፡ መጋረጃ ።

TraCES en

mantolāʿat, Pl. *mantawālōʿ curtain, tent*
 ፪ግምዘ[sic] ፡ መንጣሳት ፡ ዘበዓላት ፡ ፯ስዕለ ፡
 እግዝእትነ ፡ ማርያም ፡ ዘበዓላት ፡ ‘2 stoffe colorate
da tenda per le festività, 6 immagini di Nostra
Signora Maria per le festività,’ Bausi 1994, 41 IV
 l. 2–3 (ed.), 30 IV l. 3–4 (tr.); ውጥልቁ ፡ አልባስኒ ፡
 መንጣሳት ፡ ዘግምዛ ፡ ፪ ወዘዶቲ ፡ ፪ ወዘሥዕል ፡ ፩ ፡
 አልባስ ፡ ታቦት ፡ ፫ ‘*Ed anche il numero dei tessuti,*
2 tende di stoffa colorata, 2 di doti, 1 dipinta, 3
paramenti per il tābot,’ Bausi 1994, 43 VI 19–20
 (ed.), 36 l. 15–17 (tr.); ፮መንጣሳት ። ፬ዘነቡ ። ‘5
tende, 4 zanabu,’ Bausi 1994, 44 IX l. 4 (ed.), 39 IX
 l. 6 (tr.); ወመንጣሳት ፡ ዘግምዛ ፡ ፪[፡] ወዘዶቲ[፡]
 ፪[፡] ‘2 tende di stoffa colorata e 2 di doti,’ Bausi
 1994, 64 l. 12 (ed.), 53 l. 18 (tr.)

Leslau

መንጣሳት *mantolāʿat*, Pl. መንጣዋልዕ
mantawālōʿ, መንጣሳት ታት *mantolāʿatāt veil,*
curtain, drapery, curtain of an altar, mantel,
canopy, place curtained off (such as tent, chamber)
 Leslau 1987, 590b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 11.8.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 30.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added example* on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added examples* on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added examples* on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added translation* on 25.7.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added Pl* on 25.7.2022
- Andreas Ellwardt *Sprachkennung, Verschachtelung*, on 27.9.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016